

Notice de montage et mode d'emploi

Horloge de commande LCD VRC 9566 (2 canaux)

Vaillant

Votre partenaire pour le chauffage, la régulation, l'eau chaude.

806775 F

Sommaire

		Page
1	Description	4- 5
2	Pose	6- 7
3	Réglage	8-13
3.1	Réglage du jour exact de la semaine	8- 9
3.2	Mise à l'heure de l'horloge de commande	10-11
3.3	Libération de la fonction de l'horloge de commande	12-13
4	Exemples de programmation	14-19
4.1	Programme de base	14-15
4.2	Programme individuel	16-19

Sommaire

		Page
5	Programmation des heures de commutation	20-31
5.1	Heures de commutation pour jour en cours	20-23
5.2	Heures de commutation pour autres jours de la semaine	24-27
5.3	Effacement de certaines heures de commutation	28-29
5.4	Effacement de toutes les entrées	30-31
6	Caractéristques techniques	verso

1 Description

L'horloge de commande LCD VRC 9566 est spécialement prévue pour utilisation avec les régulateurs compacts VRC-CMB (garniture VRC MB) et VRC-CBW (garniture VRC BW). Elle dispose d'un affichage 24 heures et d'un affichage hebdomadaire.

Il s'agit en l'occurrence d'une horloge de commande à 2 canaux, ce qui signifie qu'il est possible de commander 2 programmes avec 2 fenêtres horaires chaque fois.

L'horloge de commande LCD dispose d'un programme de base, ce qui signifie que toutes les fenêtres horaires (, , et) sont programmées comme suit: Début du chauffage avec ,,température ambiante normale'', resp. début de possibilité de chauffage du chauffe-eau à accumulation 6.00 h.

Début du chauffage avec température ambiante réduite, resp. début de la phase d'inactivité pour chauffage du chauffe-eau à accumulation 22.00 h.

La régulateur compact est muni d'un socle enfichable qui permet de *procéder facilement au remplacement* de l'horloge de commande.

L'horloge de commande LCD VRC 9566 ne convient pas pour utilisation avec d'autres appareils de régulation Vaillant.

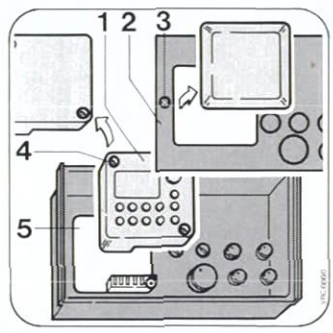


Fig. 1

2 Pose

- Ouvrir le couvercle transparent du régulateur compact.
- Décliqueter éventuellement le couvercle de la plaque frontale (2).
- Dévisser les vis (3), puis soulever la plaque frontale (2) en introduisant un tournevis (plat d'env. 6 mm) dans les encoches disposées sur le côté inférieur et la retirer par l'avant.

- Après avoir enlevé les vis de fixation (4), retirer du socle enfichable l'horloge de commande éventuellement en place.

— **Ne pas toucher aux pattes de contact de l'horloge de commande LCD!**
On pourrait en l'occurrence détériorer certains composants électroniques de l'horloge de commande LCD.

- Insérer l'horloge de commande LCD (1) sur le socle enfichable (5) sans plier les tiges de contact.
- *Fixer l'horloge de commande* LCD (1) avec les vis (4).
- Remettre la plaque frontale (2) en place et la fixer avec les vis (3).

  En posant la plaque frontale, encliqueter tout d'abord le côté supérieur.
  En encliquetant le côté inférieur, introduire les boutons de commande et les lampes de contrôle dans les orifices prévus à cet effet.

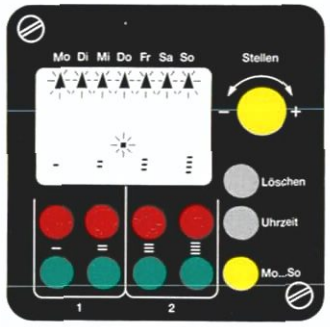


Fig. 2

3.1 Réglage du jour exact de la semaine

3 Réglage

— Lors de la première mise en service ou après effacement de toutes les entrées par actionnement de la touche d'effacement, resp. après dépassement de la réserve de marche de l'horloge de commande LCD, il est nécessaire de procéder à une programmation selon la procédure suivante.

☐ Affichage
Les triangles de repère ▲ des jours de la semaine et le point de séparation horaire clignotent.

● Appuyer sur la touche d'entrée du jour de la semaine Mo...So et tourner le bouton de réglage Stellen afin d'amener le triangle de repère ▲ pour affichage du jour de la semaine sous le jour en cours correspondant.

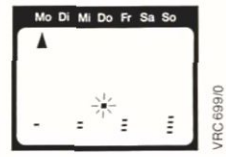


Fig. 2a

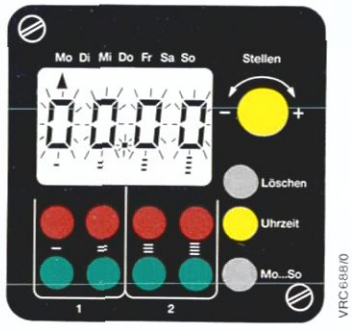


Fig. 3

3.2 Mise à l'heure de l'horloge de commande

3 Réglage (suite)

☐ Affichage

L'heure et le point de séparation clignotent alternativement. Le triangle de repère ▲ pour affichage du jour de la semaine indique le jour en cours.

- Appuyer sur la touche d'entrée de l'heure Uhrzeit et tourner le bouton de réglage Stellen pour mise à l'heure de l'horloge.



Fig. 4

3.3 Libération de la fonction de l'horloge de commande

3 Réglage (suite)

☐ Affichage
Heure exacte, clignotement du point de séparation, tous les triangles de repère ▲ pour affichage des jours de la semaine apparents, affichage des fenêtres horaires apparent.

— Si l'on désire modifier simultanément une certaine heure de commutation pour tous les jours de la semaine, il convient de procéder au réglage conformément au chapitre 5.

● Appuyer sur la touche d'entrée des jours de la semaine Mo...So et tourner le bouton de réglage Stellen pour régler le jour de la semaine en cours.

▭ Affichage
Heure exacte, jour exact, affichage des fenêtres horaires apparent (voir fig. 5, page 14).

▶ Désire-t-on le programme de base préprogrammé?

oui ▼ / non ▸ voir page 20

Pas d'autres activités nécessaires



Fig. 5

4.1 Programme de base

4 Exemples

▶ Appeler les heures de commutation du programme de base.

● Appuyer sur une touche rouge 🔴; l'heure de commutation pour le début du chauffage avec ,,température ambiante normale'', resp. le début de possibilité de chauffage du chauffe-eau à accumulation de la fenêtre correspondante est affichée.

● Appuyer sur une touche verte 🟢; l'heure de commutation pour le début du chauffage avec température ambiante réduite, resp. le début de la phase d'inactivité

de programmation

pour chauffage du chauffe-eau à accumulation de la fenêtre correspondante est affichée.

— Avec VCR-CBW (garniture VRC BW), les fenêtres horaires et sont affectées au service de chauffage .et les fenêtres horaires et à la préparation d'eau chaude .
Avec VCR-CMB (garniture VRC MB), les fenêtres horaires et sont affectées au circuit de chauffage B , et les fenêtres horaires et au circuit de chauffage M .

L'affichage d'une barre ▮ indique que l'heure de commutation début du chauffage avec ,,température ambiante normale'' est programmée pour la fenêtre horaire activée.
L'affichage d'une barre ▮ indique que l'heure de commutation début du chauffage avec température ambiante réduite est programmée pour la fenêtre horaire activée.
L'affichage - , = , ≡ , ≣ entre l'affichage des barres ▮▮ apparaît lorsque la fenêtre horaire concernée est active.

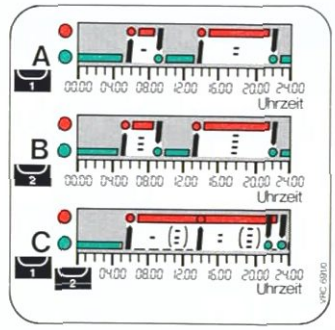


Fig. 6

4.2 Programme individuel

4 Exemples

Exemple de programmation A

Programme

pour service de chauffage (garniture VRC BW) ou service de chauffage dans circuit de chauffage B (garniture VRC MB).

Fenêtre horaire

Début du chauffage avec ,,température ambiante normale'' **6.00 h**

Début du chauffage avec température ambiante réduite **9.00 h**

de programmation (suite)

Fenêtre horaire

Début du chauffage avec ,,température ambiante normale'' **14.00 h**

Début du chauffage avec température ambiante réduite **22.00 h**

Exemple de programmation B

Programme 2

pour préparation d'eau chaude (garniture VRC BW) ou service de chauffage dans circuit de chauffage M (garniture VRC MB)

Fenêtre horaire

Début de possibilité de chauffage du chauffe-eau à accumulation **5.30 h**

Début de la phase d'inactivité pour chauffage du chauffe-eau à accumulation **9.00 h**

(Heures de commutation pour circuit de chauffage M, voir exemple de programmation A, fenêtre horaire).

4 Exemples de programmation

Fenêtre horaire

Début de possibilité de chauffage du chauffe-eau à accumulation **13.30 h**

Début de la phase d'inactivité pour chauffage du chauffe-eau à accumulation **22.00 h**

(Heures de commutation pour circuit de chauffage M, voir exemple de programmation A, fenêtre horaire).

— Il est naturellement aussi possible de programmer d'autres heures de commutation.

Il faut en l'occurence toutefois veiller au fait qu'en cas de chevauchement dans un programme de chauffage (, resp.), seul le premier et le dernier moment de commutation sont efficaces.
(Voir exemple de programmation C).

(suite)

En utilisant le programme pour préparation d'eau chaude (garniture VRC-CBW, resp. VRC BW), il est recommandé de programmer le début de la possibilité de chauffage du chauffe-eau à accumulation env. 30 minutes avant le début désiré pour le service de chauffage avec ,,température ambiante normale''. Le plus court intervalle de commutation est de 10 minutes.



VRC 692/0

Fig. 7

5.1 Heures de commutation pour jour en cours

* Pour chauffe-eau à accumulation, voir page 16.

5 Programmation

▶ Désire-t-on d'autres heures de commutation pour le jour en cours?

oui ▼ / non ▶ Pas d'autres activités nécessaires (heures de commutation = programme de base)

voir page 21

des heures de commutation

- Appuyer sur la touche rouge ● correspondante (fenêtre horaire dans l'exemple) et tourner le bouton de réglage Stellen pour régler l'heure de commutation désirée* pour chauffage avec ,,température ambiante normale''.
  (Régler toutes les autres fenêtres horaires , et en conséquence).



Fig. 8

* Pour chauffe-eau à accumulation, voir page 16.

5 Programmation

- Appuyer sur la touche verte correspondante (fenêtre horaire dans l'exemple) *et tourner* le bouton de réglage Stellen pour régler l'heure de commutation désirée* pour chauffage avec température ambiante réduite.
  (Régler toutes les autres fenêtres horaires , et en conséquence).

des heures de commutation (suite)

— Contrôler la 2ème fenêtre du même programme ou relativement au chevauchement. Voir exemple de programmation C, page 16.

— Ces heures de commutation sont valables pour le jour de la semaine en cours.

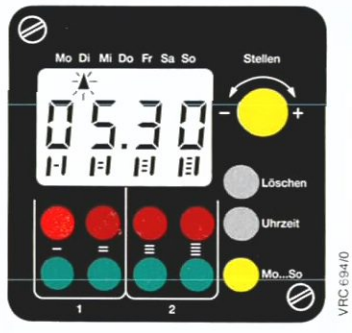


Fig. 9

5.2 Heures de commutation pour autres jours de la semaine

5 Programmation

▶ Désire-t-on d'autres heures de commutation pour les autres jours de la semaine?

oui ▼ / non ▶ Pas d'autres activités nécessaires (heures de commutation = programme de base)

voir page 25

des heures de commutation (suite)

- Appuyer sur la touche d'entrée du jour de la semaine Mo...So et tourner le bouton de réglage Stellen pour amener le triangle de repère ▲ sous le jour de la semaine pour lequel on veut programmer d'autres heures de commutation.

- Appuyer sur la touche rouge ● correspondante (fenêtre horaire dans l'exemple) et tourner le bouton de réglage Stellen pour régler l'heure de commutation désirée pour chauffage avec „température ambiante *normal*".
(Régler toutes les autres fenêtres horaires , et en conséquence).

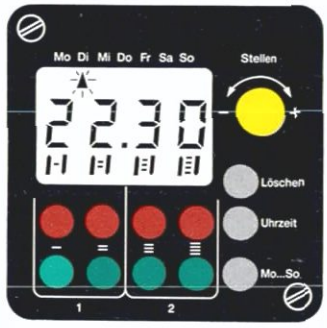


Fig. 10

* Pour chauffe-eau à accumulation, voir page 16.

5 Programmation

- Appuyer sur la touche verte correspondante (fenêtre horaire dans l'exemple) et tourner le bouton de réglage Stellen pour régler l'heure de commutation désirée pour chauffage avec température ambiante réduite.

  (Régler toutes les autres fenêtres horaires , et en conséquence).

des heures de commutation (suite)

— Contrôler la 2ème fenêtre du même programme ou relativement au chevauchement. Voir exemple de programmation C, page 16.

☐ Affichage
L'heure de commutation et le triangle de repère sous le jour de programmation clignotent. Les heures de commutation peuvent être réglées aussi longtemps que le triangle de repère ▲ cignote.

(Pour un autre jour de la semaine que le jour en cours).

— Procéder de la même manière pour chaque autre jour de la semaine devant être programmé avec d'autres heures de commutation.

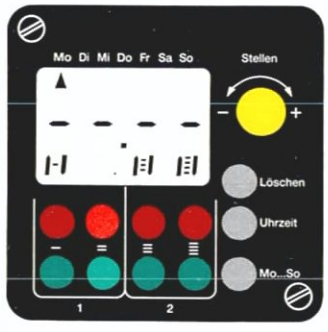


Fig. 11

5.3 Effacement de certaines heures de commutation

5 Programmation

▶ Faut-il effacer une fenêtre horaire qui n'est pas nécessaire?

oui ▼ / non ▶ Pas d'autres activités nécessaires. (Heures de commutation comme programme d'origine).

● Appuyer sur la touche rouge ● correspondante (fenêtre horaire dans l'exemple) et tourner le bouton de réglage Stellen à gauche — jusqu'à ce que des tirets horizontaux se substituent à l'heure de commutation affichée.

des heures de commutation (suite)

● Appuyer sur la touche verte ● correspondante (fenêtre horaire dans l'exemple) et tourner le bouton de réglage Stellen à gauche — jusqu'à ce que des tirets horizontaux se substituent à l'heure de commutation affichée.

— Contrôler la 2ème fenêtre du même programme 1 ou 2 relativement au chevauchement.

▭ Affichage
Les barres d'affichage actives entre les barres d'affichage des heures de commutation ‖ s'effacent. Après relâchement de la touche rouge, resp. verte, les barres d'affichage ‖ des heures de commutation s'effacent également.

— S'il faut effacer des fenêtres horaires pour d'autres jours que le jour en cours, il faut amener le triangle de repère ▲ sous le jour concerné (voir heures de commutation pour d'autres jours de la semaine), puis procéder à l'effacement comme expliqué précédemment.

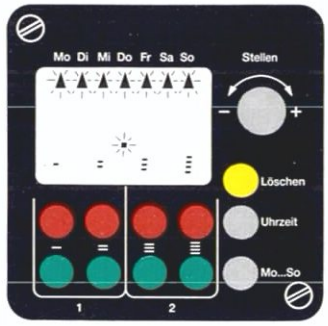


Fig. 12

5.3 Effacement de toutes les entrées

5 Programmation

▶ Faut-il effacer **tous** les programmes entrés individuellement, le jour en cours affiché et l'heure exacte affichée?

oui ▼ / non ▶ pas d'autres activités nécessaires (réserve de marche en cas de panne de courant env. 40 h)

● Appuyer sur la touche Löschen avec un objet non pointu.

des heures de commutation (suite)

☐ Affichage
Tous les triangles de repère ▲ de l'affichage des jours de la semaine et le point de séparation de l'affichage horaire clignotent.

Le programme de base ne peut pas être effacé, mais il doit cependant être réactivé selon description dans chapitre 3.

— **Pour remettre en service l'horloge de commande avec un programme de commutation, procéder selon chapitre 3 „Réglage".**

6 Caractéristiques techniques

Tension de service	12...15V=
Puissance absorbée	< 220mW
Classe de protection	III
Type de protection	IP 30
Réserve de marche	40h
Durée du programme	7 jours
Plus court intervalle de commutation	10 min.
Plus court laps de commutation	10 min.

Joh. Vaillant GmbH u. Co
Berghauser Strasse 40
Boîte postale 101061
D-5630 Remscheid 1

Téléphone (02191) 368-1
Télex 8513-879
Télégramme: vaillant remscheid

0490 V Modifications réservé